



LPGChina 中国子公司 恺迪美实业有限公司(香港)
香港九龙观塘道348号国际贸易大厦05/F

深圳键达贸易有限公司
深圳市龙岗区坂田街道南坑社区雅宝路1号星河WORLD F栋大厦 901-13
TEL:0755-84828075 WEB:www.lpgchina.cn



注册商标

Mobilift M6[®] CONNECT

新一代塑颜美

操作手册

使用此仪器前, 请完整阅读本手册全部内容

LPG[®]系统2024。LPG[®], endermologie[®]和Mobilift M6[®]是LPG系统的注册商标。
即使是部分复制, 也被严格禁止。





恭喜你购买了新一代塑颜美®。这个型号代表着皮肤组织护理系统, 在设计和生产方面无数年的经验和成果。您将完全体验前沿技术和LPG®系统的可靠性, 这是这个领域的先行者。操作手册包含操作描述, 周期性的基础维护说明和安全说明。

为了持续提供满意的服务, 您的设备配备了专门设计的软件, 以确保与LPG®专用服务器连接。在这种情况下, 您的设备是一个连接设备, 在您事先同意的情况下, 它将能够发送和接收信息。透过此软件收集的资料, 可使LPG®系统在支持方面提供更佳的服务和维护。您的设备将接收信息, 并允许你利用它的所有功能。

您的设备将用于结缔组织护理使用。

如果您是在法国外使用设备, 只有经过制造商LPG®系统提供的专业培训人员, 或授权人员才能操作使用设备。

如果您有任何疑问, 不管是关于操作还是设备维护, 请通过您经销商的客服部门联系LPG®

LPG 客服联系电话: (0755) 84828075

注意事项

为了更好满足客户需求, LPG系统在持续研究改善产品质量和设计。
这将更好解释您的设备和操作指引之间的微小区别。

- 1台新一代塑颜美
- 1个主操作头
- 2个操作头控制器(提升20和提升10)
- 1根电源线
- 1本操作手册
- 1本市场急救设置

- 1. 单元描述 4
- 2. 控制描述 6
- 3. 使用预警 7
- 4. 维护 10
- 5. 操作头 16
- 6. 问题解决 19
- 7. 技术参数 20
- 8. 担保 21
- 通用保修条款 22
- 保修单激活 24

→ 新一代塑颜美

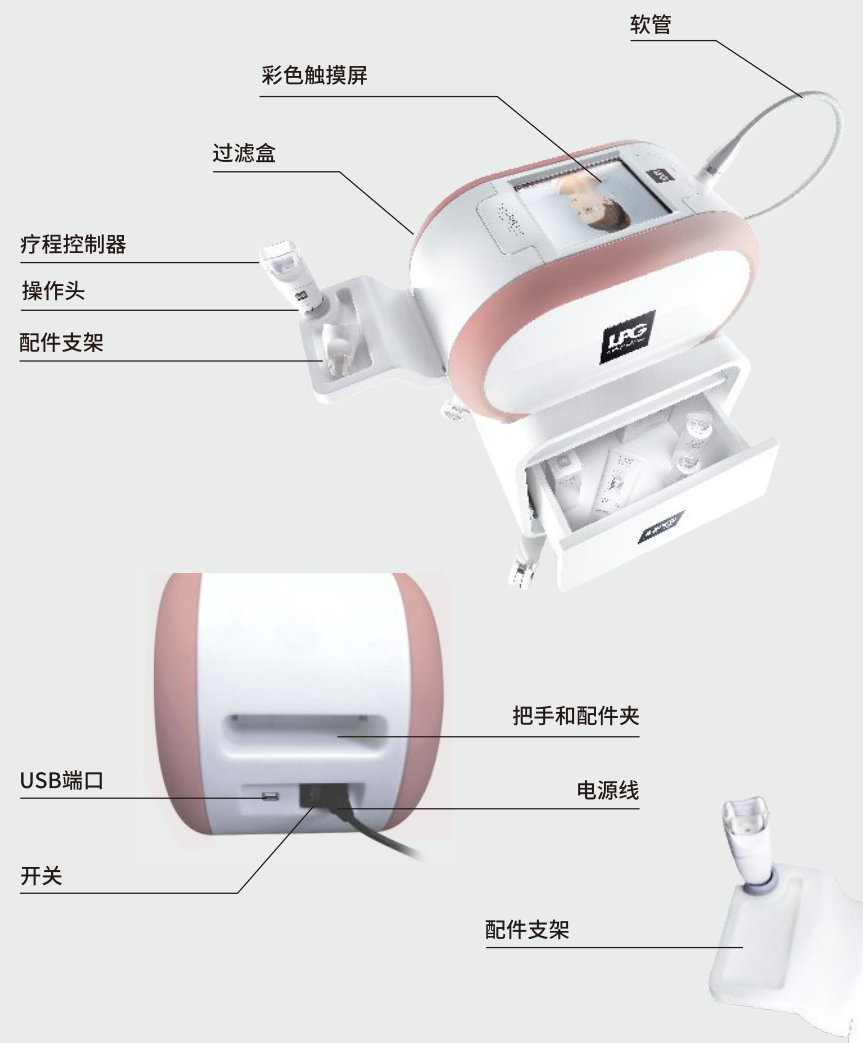
预期用途

新一代塑颜美用于以下目的:

1. 增加代谢和血液循环(代谢引流和血液微循环)。
2. 改善皮肤质量和纤维化。
3. 对抗皮肤老化的影响(皱纹, 松弛的皮肤, 纹路, 出现的脂肪, 紧致, 弹性, 肤色, 眼袋)。
4. 刺激成纤维细胞(胶原蛋白、弹性蛋白、透明质酸合成)。

该设备可在健康诊所由专业医生和理疗师使用。它是一个独立的设备, 不能与其他机器组合。只有经过LPG系统专门培训的专业人员才能使用, 不适合在家里使用。

→ 新一代塑颜美 [禁忌]



⚠ 注意事项

设备只有在连接到主电源上, 开关处于打开状态, 并且电源电压灯显示绿色, 才能操作。
打开设备后, 请等几秒钟, 屏幕显示信息。

→ 控制屏



触摸屏

→ 仪器操作头

操作头

疗程控制器

夹片



→ 重要的安全信息

使用设备的同时必须仔细阅读所有安全预警。使用之前，阅读所有安全提示和预警。

危险- 最小化触电危险

- 在使用之后，清洁维护设备之前，请确保设备断开电源。
 - 检查设备数据板显示的电压与主要电压保持一致。
 - 设备必须通过电源线连接在带有地线的插座上，与当前供电标准保持一致。
- 电源适配器不允许用于这个设备。

→ 警告

最小化燃烧，火灾，触电，受伤风险

- 设备连通电源的时候不允许没人在旁边。
 - 如果长时间不使用设备，请切断电源。
 - 8岁及以上的儿童以及身体、感官或智力下降或缺乏经验和知识的儿童（如果已被指示或指示使用助听器）可以使用该设备。安全的方式，了解危险。可参与。
 - 不能将设备用于LPG系统推荐以外的目的使用。必须使用原装或LPG系统推荐的疗程头。
 - 如果出现以下情况绝不要使用设备：
 - 供电电源线或插座损坏；
 - 设备不能正常运作；
 - 设备损坏或掉落；
 - 设备暴露于过度潮湿环境；
- 发生以上情况请将设备退回给LPG服务中心。
- 请勿拉电源线移动本机。
 - 请勿抓住附件架移动设备。建议每次移动设备时都将其取下，并使用提供的手柄。
 - 不要拖动电源线来移动设备
 - 完全解开电源线，远离温暖表面。
 - 如果通风口堵塞，请勿使用设备，确保通风口干净无尘，和无其它污染物。
 - 请勿让固体残片，液体及其它异物掉入，卡在设备里，这样会造成损害。
 - 切勿在灰尘多，不平整地面，潮湿环境使用设备。
 - 设备必须放置在平坦坚硬的表面上。
 - 切勿在气溶剂的环境使用设备。
 - 切断电源之前，所有控制开关处于关闭状态，拔掉设备。
 - 未经生产商许可，切勿改装设备。

⚠ 注意事项

11 欧洲 VIIG-H05VVF3G0.75-C13；意大利 I/3/16-H05VVF3G0.75-C13；
瑞士 12G-H05VVF3G0.75-C13；英国 BS13/13-H05VVF3G0.75-C13；
日本 498GJ-VCTF3X1.25-C13；美国、加拿大、墨西哥 N5/15-SJT3X18AWG-C13

→ 使用预警

注意:请依照以下说明

设备需要用于干净健康肌肤。使用仪器之前需要仔细阅读和观察以下警告和禁忌。

- 绝不要同时触摸客人和设备未经保护电源线或者连接头
- 切忌使用疗程控制器作疗程头,或直接接触皮肤
- 只能使用配套疗程头或LPG系统推荐疗程头。
- 对不恰当操作导致的问题LPG系统不会负任何责任
- 操作者必须特别注意操作过程中客人的敏感反应
- 操作者必须确保参数(强度,节奏,差异)适应于操作的皮肤组织
- 疗程操作过程中不要使用USB或以太网连接
- 切忌在不恰当的环境(见技术参数)下操作使用设备

→ 禁忌

- 不要操作开口性伤口,眼睛,腔内区域,粘膜,生殖器和胸部。
- 不要操作客人带有传染病,增长性肿瘤,静脉炎,伤口或感染区域
- 不要操作皮肤癌,明显肿瘤,其他恶性病变患者。如果客人有肿瘤病史,或正在感染中请咨询医生。
- 不要操作有循环疾病未经咨询医生客户
- 未寻求医学建议和接收LPG系统专业培训之前,请不要处理浮肿和感染区域。
- 在没有咨询医生之前,不要给有代谢系统问题的人治疗。
- 在未经LPG就感染区域的培训之前,不要处理刚做完基础药物护理的客人。
- 由于此清单并非详尽无遗,如有疑问,请随时寻求建议。
- 如果客人感受到疼痛,请停止疗程并咨询医生
- 设备请不要使用于皮肤疹子,疱疹,感染,粉刺或白癜风
- 决定客人敏感程度的时候要避免挫伤,小心谨慎,,避免客人使用抗凝剂药物
- 关于仪器更多的禁忌和指示请参照培训手册
- 由于干扰风险,通过专业确保客人没有安装个人医学装置如起搏器。这种情况,需要通过询问设备的细节信息,通过专业确认任何干扰都不会影响设备的正确使用。

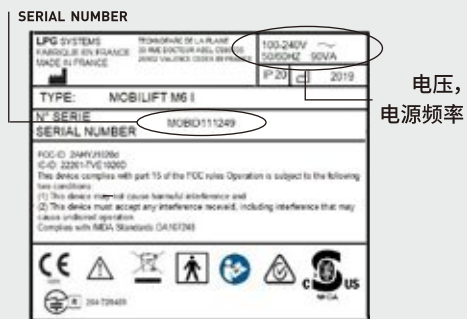
注意事项

设备包含帮助操作者获得最佳操作结果的程序。任何情况下,这些程序将作为成功护理的保证。这也会因为每个客人形态学,生理学,饮食习惯而有所不同。

→ 鉴定评级板--铭牌

您的设备会通过一个铭牌上的序列号确认身份。

额定值板还显示允许的电源电压为单位和序列号, 以便识别您的设备。如果您因为技术问题需要联系LPG Systems, 请注明您的新一代塑颜美的序列号。



电压,
电源频率

字母代表您设备生产的年。Z=2009, A=2010等。

两位数字显示生产月份:01=一月;02=二月;03=三月等。



以下标记显示设备是在2006年8月13日以后销售的。与2002/96/CE条例一致, 当你的设备达到使用期限终止时, 不能当做普通日常仪器丢弃, 但是必须通过方式回收。必须送至专门的回收中心, 或退回给你的经销商。这样, 您为保护环境节省自然资源和保护人类健康做出了贡献。



这个图标显示关于这个设备的一些特殊警告和预警未在标签上显示。



此符号表示在使用设备之前一定要查阅随附的文档。



这个符号表示名称和制造商的地址。



此符号意味着您的设备具有与顾客接触的BF型应用部件。这些部件与设备的其他部件是电气隔离的。这些应用部是:操作头。



图标显示设备储存在远离恶劣天气的环境里



图标暗示温度限制



图标暗示相对湿度



图标意味着:危险:高电压

→ 设备清洁

建议经常清洗设备, 不只是因为卫生和美观, 也因为清洁设备能帮助保护设备很好运作, 和延长使用寿命。

使用湿润海绵, 清洁以下区域

- 所有外部护罩
- 软管
- 电源供电线

使用清洁以下区域:

- 控制屏幕和控制板

→ 更换滤芯, 滤筒

您的设备包含一个滤筒。

这些配件保证您设备的使用效率和延长使用寿命。

确保在命令屏幕显示以下图标时立即更换滤芯

 (fig. 1).

按照以下使用“更换滤芯”目录

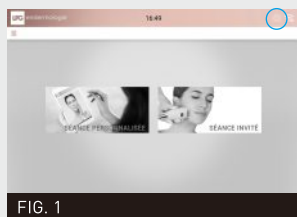


FIG. 1



FIG. 2

按下指示的图标, 选择“维护”菜单

 (fig. 2).

选择“过滤器”菜单
通过按指示的图标”

 (fig. 3).



FIG. 3



FIG. 4

→ 更换滤芯 [禁忌]

更换新滤芯 (图六)

一旦更换好滤芯, 过滤器参数需要通过按图七所示按钮重置。

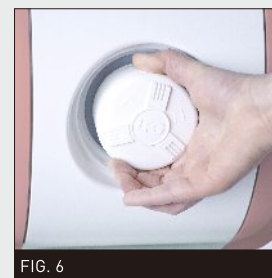


FIG. 6

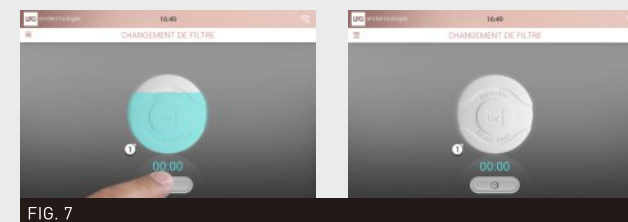
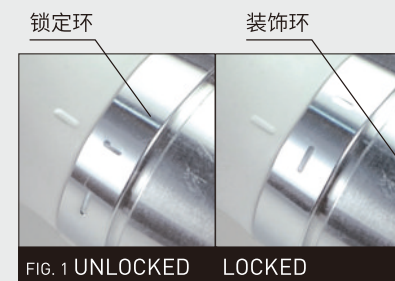


FIG. 7

→ 连接软管操作说明

连接软管, 按照以下提示操作:

- 将锁定环设置在锁定位置 (图一)
- 定位软管末端, 确保软管钥匙接口与疗程操作头钥匙卡槽连接。
推动软管直到接触到疗程操作头卡槽底端。(图二)
- 把软管推进去, 直到它咔嗒一声到位。



图一: 未锁定

锁定



图二

⚠ 注意事项

绝不要使用不带过滤器的设备。
在更换滤芯之前请关闭设备。

→ 拆卸软管操作指引

拆卸软管, 按照同样的步骤相反顺序: 旋转锁环解锁 (图三), 提升锁环, 通过推白色环轻轻取下软管。



→ 运输/移动

运输塑颜美仪器的时候, 您需要:
拆卸下配件支架 (图一)
拉住把手位置挪动设备



 注意事项
绝不要通过配件支架挪动设备

→ 更换电源线

如果设备电源线有损坏, 请联系LPG系统客服更换。

LPG客服中心联系电话:
(0755) 82904681 82904682
(0755) 82904679 82904938

→ 更换夹片

更换操作头夹片: 当操作头夹片不能正常操作肌肤的时候, 务必更换。
每20小时需要更换一次。
供客人使用的塑颜美套盒供销售。

日期	小时数	操作者

→ 操作头描述



→ 操作控制器



只有提升20和提升10控制器可以连接到操作头。
可以通过简单的推拉动作进行组装和拆卸。



→ 清洁护理头和护理控制器

出于卫生考虑, 每次使用后需要清洗疗程头, 使用浸泡过杀毒抑菌溶液的消毒巾。
尤其需要特别注意直接接触客人的部分。

每次使用之前, 清洁操作头控制器和夹片。

1. 从疗程操作头下拆卸下控制器。(FIG.1)
2. 用精致工具拆卸下夹片。(FIG.2)
3. 全面清洁控制器, 夹片以及工具至少一分钟, 使用下图三所示工具。(FIG.3)
4. 将夹片安装回控制器, 参照相同步骤相反的顺序。(FIG.4)



→ 消毒护理控制器

护理头直接接触客户的皮肤。

在某些特定应用下, 每次使用后都需要消毒:

1. 按照上面描述的清洗程序进行。
2. 按照消毒剂包装上的建议, 用OPA消毒剂在20°C下浸泡夹片和护理控制器12分钟。
3. 用大量水(约8升)用无菌水或饮用水彻底冲洗夹片和护理控制器至少1分钟。重复两次, 总共冲洗3次。
4. 晾干夹片和护理控制器。
5. 用消毒抹布清洁存放抽屉, 然后放置夹片和护理控制器。

→ 如果遇到以下问题?

如果设备不能正常工作, 在呼叫客服中心之前请进行以下检查:

- 设备是否正常连接在主插座上?
- 主插座有电吗?
- 开关是否打开?
- 滤芯是否干净和正确更换?
- 软管是否恰当连接?
- 软管是否阻塞?
- 护理头控制器和夹片是否正确连接?

一旦上述检查都做了, 问题还存在, 请连接LPG客服中心或最近的授权商,
并告知您的仪器型号和编码

LPG客服中心联系电话:

(0755) 82904681 82904682

(0755) 82904679 82904938

⚠ 注意事项

严禁使用腐蚀性产品, 如丙酮、三氯乙烯或90°酒精, 以及研磨海绵、超声波或紫外线灯。

所有清洗过和/或消毒过的操作头应放在存放抽屉中, 以避免混淆。

使用活性成分为邻苯二甲醛的消毒剂。在使用消毒剂之前, 请阅读并遵循与本产品相关的建议、禁忌症和警告。

请参阅使用此解决方案的说明。本节所描述的所有程序都必须在关机和拔下电源线的情况下进行。

→ 技术参数

规格:长X宽X高	65 x 26 x31 cm
净重	10,5 kg
最大压强	35 kPa (350 mbar)
冷却	通过机泵里的机械通风装置
保护指数	IP20
电气保护类	1
操作温度	+10°C to +30°C
储存温度	-20°C to +70°C
电源特性	100-240V / 50-60Hz / 80 VA
无线网络	2.4Ghz b/g/n
辐射功率	100mW
操作环境:	
周围温度	10-30摄氏度通常操作
周围相对湿度	30 to 75% 无压缩
环境压力	对操作无影响
最大海拔高度	2,500 m
运输和储存的环境特征:	
环境温度	-20°C to +70°C
环境相对湿度	10 to 90% 无凝结
大气压力	运行时环境条件无显著影响

设备配有专利的操作头
设备设计用于不间断使用

新一代塑颜美标有,符合EMC 2004/108/EC指令以及低电压
2006/95/EC指令的规定与标准。

您的新一代塑颜美设备在EMC方面需要特别注意,必须按照本用户指南提供的
信息进行安装和维修。便携和移动射频通信设备不能使用在您的设备30cm范围内,
他们会导致不希望的操作。使用非液化石油气系统提供的其他处理头可能会增加排
放或降低设备的免疫力。
您的新一代塑颜美设备不应与其他医疗设备相邻或堆叠使用。标有下列标志的设备
附近可能发生干扰: 您的新一代塑颜美不能管理基本性能。
关于电磁兼容性的更多信息,请参见“电磁兼容性”附录。

→ 一般保修条件

您已经购买LPG系统或授权经销商销售的设
备。使用设备之前,从本地授权经销商那里了
解设备和专业认证,是使用者的责任。

购买设备意味着购买者/专业使用者从法律意
义上接受一般保修条件。

如果设备通过LPG授权经销商销售给您,购买
者/使用者将指供应商保修条款。这也一点不
会增加现有保修条款条件。保修条款只有在
完整填写保修页并且2周之内邮寄回LPG系统
才有效和实施,不管任何国家。保修页只是部
分填写将被拒收。

保修条款针对生产瑕疵及原材料缺点。

保修期选取以下两个时间段较短的一个:从
发票日期开始2000小时使用。在这期间,一旦
发现LPG系统认证的瑕疵,LPG系统负责免费
更换或维修。但是,LPG系统不会承担更换整
台设备。技术人员的旅途和住宿花销,以及设
备和零部件从售后服务车间的运输费用,不
包含在保修条款中。

更换和保修期内的维修,停止或未停止设备,
将不会延长保修期限。更换后的零件将变成
LPG或经销商的财产。对中止使用期间不会有
任何费用赔偿。

根据以下其他条件,如果购买者/专业用户允许
LPG系统进行必要的维修工程,则保修应适用。

→ 一般保修条款 [禁忌]

拒绝担保条件

- 运输过程中的损坏。由于收货人失误造成的设备/零部件运输。运输之前，收货人有专人确认货物状态，以及向运输公司投诉运输国内的运输方式。
- 没有认真阅读安装和操作说明，没有正确维护设备和/或忽视维护设备/滤芯连接到不恰当电源，或无地线电源，或与设备要求不符的电源。
- 设备销售在保修期结束之前，剩余部分保修期限将转移至购买者。需具备以下条件：
 - i) 提供原始发票；
 - ii) 最初的供应商被告知销售；
- 修改，装配零件或拆卸设备。
- 任何LPG系统操作说明中未指明的任何操作和/干预，以及未经LPG系统允许的任何购买者/使用者/任何人的不恰当操作。
- 使用非LPG系统提供的消耗品，零配件，或组件。
- 由于吸入异物所造成的设备堵塞；
- 任何设备部件的正常磨损 正常使用。
- 意外事件(坠倒、撞击等)造成的损害或违约。自然灾害(雷电、水灾……)、火灾、疏忽大意造成的损害或违约。

→ 责任的限制和延伸

质保仅限于更换符合上述条件的设备部件。

在任何情况下，LPG系统都不对因设备和/或其使用而导致的或与之有关的任何损失或损害负责，包括任何财务损失、利润损失、使用损失等。

本条款适用于任何法律依据。

无论何时上述限制可能不适用或不能执行，LPG系统的责任将仅限于设备和/或服务的价格。

→ 激活保修卡

您可以登录我们的保修网页,在线激活您的保修卡。

www.lpgsystems.com/warranty

→ 或者填写以下信息,并返回LPG系统

姓名*:

地址*:

邮箱*:

序列号塑颜美*:

日期:

通过上述形式, LPG SYSTEMS作为控制者,基于您新一代塑颜美设备的销售合同进行个人数据处理,以管理适用于该设备的保证。LPG系统只在收集有关资料的作业所需时间内,并在符合现行规例的情况下,保存资料。

根据适用的规例,您有权要求LPG系统查阅、改正、反对和删除您的个人资料,限制处理或反对处理,以及数据可携带的权利,随时撤回您的同意,并向监管当局提出投诉。

您可以通过发送电子邮件到地址:HYPERLINK«mailto:dataprivacy@lpgsystems.com»dataprivacy@lpgsystems.com或写信到邮政地址:LPG SYSTEMS,服务关系客户,Technoparc de la Plaine, CS 900 35, 30 rue du Docteur Abel, 26902 Valence Cedex 9 FRANCE来行使您的权利。每个申请都必须包括你的身份证明,包括你的签名。

→ 附录:电磁兼容性

表2:抗扰度		
新一代塑颜美适用于以下指定的电磁环境。新一代塑颜美客户或使用者应确保在这样的环境中使用。		
电磁测试	合格	电磁环境-指令
射频电磁场 CISPR 11	1级	新一代塑颜美仅在其内部使用射频能量功能。因此,它的射频排放非常低,不太可能对附近的电子设备造成干扰。
射频电磁场 CISPR 11	B 类	
谐波发射IEC 61000-3-2	A 类	
电压波动和闪烁	符合	

表2:抗扰度				
电磁测试	需求		符合性等级	
静电放电 符合 IEC 61000-4-2 标准	± 8 kV 接触中 ± 2/4/8/15 kV 在空气中		± 8 kV 接触中 ± 2/4/8/15 kV 在空气中	
辐射射频电磁场 符合 IEC 61000-4-3 标准	10V/m 80MHz-2.7GHz 80% AM 1kHz		10V/m 80MHz-2.7GHz 80% AM 1kHz	
射频无线发出的接近场 通讯设备IEC 61000-4-3	频率(MHz)	调制	需求 (V / m)	符合性(V / m)
	385	脉冲调制 18 Hz	27	27
	450	脉冲调制 18 Hz	28	28
	710 - 745 - 780	脉冲调制 217 Hz	9	9
	810 - 870 - 930	脉冲调制 18 Hz	28	28
	1720 - 1845 - 1970	脉冲调制 217 Hz	28	28
	2450	脉冲调制 217 Hz	28	28
	5240 - 5500 - 5785	脉冲调制 217 Hz	9	9
法兹瞬时/爆裂 符合 IEC 61000-4-4 标准	电力线路:±2kv 输入/输出准则:±1kv 重复频率:100khz		电力线路:±2kv 输入/输出准则±1kv 重复频率:100khz	
电压尖波 符合 IEC 61000-4-5 标准	阶段之间: ±0,5 kV, ±1kv 相与地之间 ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		阶段之间: ±0,5 kV, ±1kv 相与地之间 ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

📌 注意事项

为激活保修期,请在确认收货后的15日内,将填写好的保修卡撕下寄回以下地址:

LPG SYSTEMS® SA – Technoparc de la plaine-
30, rue du docteur Abel – CS 90035 – 26902 VALENCE Cedex 9 – France

→ 附录:电磁兼容性

进行射频干扰IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz ~ 80 MHz ISM 频段和业余无线电频段为 6 V 介于 0.15 MHz 和 80 MHz 之间 80 % AM à 1 kHz	3 V 0.15 MHz ~ 80 MHz ISM 频段和业余无线电频段为 6 V 介于 0.15 MHz 和 80 MHz 之间 80 % AM à 1 kHz
工频磁场IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m
电压下降和中断: IEC 61000-4-11	0% UT;0.5周期 0°,45°,90°,135°,180°,225°,270°和315° 0% UT;0°循环1次 70% UT;25/30循环在0° 0% UT;250/300周期	0% UT;0.5周期 0°,45°,90°,135°,180°,225°,270°和315° 0% UT;0°循环1次 70% UT;25/30循环在0° 0% UT;250/300周期